



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/AC.10/2006/3
29 March 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Группа экспертов по мониторингу радиоактивно зараженного металлолома

Вторая сессия

Женева, 12-14 июня 2006 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

НЕОБХОДИМОСТЬ ДЕЙСТВИЙ И ЗАДАЧИ ДОБРОВОЛЬНОГО
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРОТОКОЛА ПО РАДИОАКТИВНО
ЗАРАЖЕННОМУ МЕТАЛЛОЛОМУ

Записка секретариата

А. МАНДАТ И СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В 2001 году Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Европейская комиссия и Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) подготовили доклад о повышении эффективности мер радиационной защиты при переработке металлолома ("Report on the Improvement of the Management of Radiation Protection in the Recycling of Metal Scrap"), в котором были рекомендованы меры по предотвращению попадания источников радиации в систему переработки лома металлов¹.
2. В продолжение этой работы ЕЭК ООН при поддержке правительства Соединенных Штатов Америки подготовила и распространила в 2003 году вопросник в целях определения современного положения в области радиационного мониторинга металлолома в мире.

¹ Подробности см. по адресу: www.unecce/trans/radiation/radiation.html.

3. После проведения оценки полученной информации в апреле 2004 года под эгидой ЕЭК ООН было проведено совещание международной группы экспертов для обсуждения стратегий и опыта в области мониторинга и задержания радиоактивно зараженного металлолома во всем мире и изучения путей и способов упрощения процедур и обеспечения безопасности международной торговли металлоломом и его перевозок.
4. Материалы работы этой группы экспертов наряду с обширной документацией, посвященной национальному опыту, содержатся в опубликованном ЕЭК ООН докладе "Мониторинг, задержание и контроль радиоактивно зараженного металлолома"². С целью создания общей основы для возможной дальнейшей работы Группа экспертов определила 10 вопросов и рекомендовала продолжить проведение международного диалога по этим вопросам между правительствами и предприятиями (см. приложение).
5. Для решения этих вопросов на международном уровне рабочая группа выразила мнение, что могли бы быть предусмотрены следующие конкретные направления работы, позволяющие существенно облегчить условия международного контроля металлолома, его транспортировки и торговли им:
 - а) Протокол: разработка международного протокола в целях увеличения объема задерживаемых радиоактивных материалов из металлолома, сокращения масштабов потенциального заражения и оказания помощи в удалении выявленных материалов.
 - б) Обмен информацией: создание международного вебпортала, обеспечивающего доступ к данным предприятий по переработке металлолома и возможное формирование базы данных, в которую страны могут представлять информацию об инцидентах, связанных с радиоактивным заражением металлолома.
 - в) Подготовка кадров: разработка международных программ в области подготовки кадров и наращивания потенциала в целях удовлетворения потребностей, связанных с осуществлением протокола, оптимальным размещением приборов радиационного контроля, определением значений чувствительности датчиков, калибровкой и техническим обслуживанием, механизмами представления отчетности об инцидентах и процедурами удаления (TRANS/AC.10/2004/4, пункты 58 и 59).

² Подробности см. по адресу: <http://www.unece.org/trans/radiation/1stMeeting.html>. Имя пользователя и пароль для доступа в защищенные разделы сайта могут быть получены по адресу: radiation@unece.org.

В. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДОБРОВОЛЬНОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ПРОТОКОЛА

6. Правительства и металлообрабатывающие предприятия стали уделять большое внимание контролю металлолома и потенциальному использованию радиоактивно зараженного металлолома. Переработанный металлолом находит все более широкое применение на предприятиях черной металлургии всего мира, в результате чего эти предприятия оказались в сильной зависимости от надежности и гарантированности его поставок. Поскольку металлолом также играет важную роль в сбережении национальных ресурсов и энергии, он стал одним из наиболее широко продаваемых и покупаемых сырьевых товаров, при этом его мировое потребление составило свыше 405,5 млн. тонн (2003 год). В течение 2004 года сообщалось о более чем 5 000 случаях обнаружения радиоактивности в металлоломе. Согласно сообщениям, в мире зарегистрировано 40 случаев смерти и 266 случаев серьезных телесных повреждений, вызванных инцидентами, связанными с радиоактивными источниками. Экономические последствия таких инцидентов колеблются в пределах от 12 млн. долл. США до более чем 100 млн. долл. США³.

7. До сих пор существует международный консенсус в отношении применения принципов исключения, изъятия и освобождения от контроля и значений концентраций активности, для которых не требуется регулирующий контроль (МАГАТЭ, RS-G-1.7))⁴. В настоящее время МАГАТЭ также разрабатывает рекомендации по контролю за соблюдением этих значений⁵, а также выполняет функции секретариата для кодекса поведения по обращению с закрытыми источниками⁶, который охватывает вопросы обращения с этими источниками вплоть до окончательного этапа захоронения. Другие организации, в частности, ЕС также разработали рекомендации в этой области (принятые

³ Р. Тернер, 2005 год.

⁴ Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), применение концепций исключения, изъятия и освобождения от контроля, Серия норм МАГАТЭ по безопасности № RS-G-1.7, МАГАТЭ, Вена (2004 год) (International Atomic Energy Agency (IAEA), Application of the concepts of exclusion, exemption and clearance, IAEA Safety Standards Series No. RS-G-1.7, IAEA, Vienna (2004)).

⁵ Международное агентство по атомной энергии, Серия докладов по безопасности, Контроль за соблюдением значений исключения, изъятия и освобождения от контроля (DS740) (International Atomic Energy Agency, Safety Reports Series, Monitoring for Compliance with Exclusion, Exemption and Clearance Values, (DS740)).

⁶ Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников: руководящие материалы по импорту и экспорту радиоактивных источников, МАГАТЭ, Вена, 2005 год.

ЕС рекомендации о защите от радиации № 113). Вместе с тем не существует международных норм и не принимаются конкретных практических мер по мониторингу, задержанию и контролю радиоактивно зараженного металлолома, хотя большие объемы таких переработанных материалов поступают в международную торговлю. То же самое можно сказать о стимулах, служащих для поощрения обнаружения радиоактивных источников в металлоломе. Нормой МАГАТЭ по безопасности RS-G-1.7 предписывается проведение между странами координации стратегий мониторинга, но существует очевидный дефицит приемлемых для всех процедур и эффективных механизмов оказания содействия всем заинтересованным сторонам (государственным органам власти и предприятиям по переработке металлолома) в целях недопущения инцидентов и эффективного реагирования на инциденты, связанные с радиоактивно зараженным металлоломом.

8. На национальной основе был подготовлен ряд кодексов практики и добровольных соглашений, в частности Испанский протокол, принятый после крупного инцидента в Испании с зараженным металлоломом. Кроме того, Соединенное Королевство недавно разработало Кодекс норм промышленной практики в отношении принципов освобождения и исключения⁷. Однако различия в национальных стратегиях, подходах к мониторингу и процедурах, а также различия в значениях для освобождения материала от регулирующего контроля могут привести к такой ситуации, когда зараженный металлолом начнет поступать в некоторые страны и в то же время вывозиться из других стран. В целях упрощения процедур торговли и деловых операций без нанесения ущерба безопасности необходимы дополнительные усилия, направленные на содействие согласованию национальных законодательств, кодексов практики и требований к инфраструктуре.

9. Предлагаемый добровольный протокол явится первым шагом в этом направлении. Он должен стать базовым документом в рамках уже действующих национальных и международных норм безопасности⁸, содержащим рекомендации в отношении областей деятельности, которые должны быть охвачены, и механизмов, которые должны быть созданы, в целях проведения эффективного мониторинга, задержания и контроля радиоактивно зараженного металлолома.

10. В этой связи предлагаемый протокол должен:

⁷ Clearance and Exemption Principles, Processes and Practices for Use by the Nuclear Industry A Nuclear Industry Code of Practice, United Kingdom, 2005.

⁸ Например, норм МАГАТЭ GS-R-1.

- a) усилить прозрачность и распределить обязанности между всеми сторонами (например, регулирующими органами и предприятиями) в процессе переработки металлолома;
- b) укрепить доверие и безопасность в процессе переработки и транспортировки металлолома; и
- c) упростить процедуры международных торговых и деловых операций в отношении используемого для переработки⁹ металлолома.

В качестве конечной цели следует рассматривать минимизацию всех проблем, связанных с радиационным заражением металлолома и упрощение обращения с ним на всех этапах процесса переработки, включая демонтаж, приобретение, транспортировку, хранение и плавку¹⁰. Все это послужит хорошим подспорьем в обеспечении сохранения природных ресурсов, поскольку переработка является неотъемлемой частью этой деятельности, а также возрождению доверия к переработанным материалам, и в частности к металлолому.

11. Принимая во внимание озабоченность металлообрабатывающей промышленности и принятую потребителями установку на "незараженные радиацией" продукты, в протоколе необходимо обратить внимание не только на материалы и радиоактивные источники, причиняющие ущерб здоровью человека, но и на те материалы и источники, которые находятся в пределах уровней или ниже уровней, требующих проведения регулирующего контроля (МАГАТЭ, RS-G-1.7).

12. В частности, в предлагаемом протоколе следует:

⁹ Потребители рассчитывают на приобретение не зараженных радиацией товаров. В этой связи всем сторонам, участвующим в цикле переработки металлолома, необходимо поставлять материал, соответствующий таким пожеланиям, т.е. материал, в котором практически отсутствует обнаруживаемое радиоактивное заражение. Также см.: Improvement of the Management of Radiation Protection Aspects in the Recycling of Metal Scrap, UNECE, 2001, page 21 и доклад "Мониторинг, задержание и контроль радиоактивно зараженного металлолома", ЕЭК ООН, 2004 год, стр. 5 английского текста (www.unece.org/trans/radiation/pub.html).

¹⁰ Подробную информацию о цикле переработки металлолома см. в публикации ЕЭК ООН: Improvement of the Management of Radiation Protection Aspects in the Recycling of Metal Scrap, UNECE, 2001 (www.unece.org/trans/radiation/pub.html).

а) определить области деятельности, обязанности и эффективные механизмы, позволяющие регулирующим органам и металлообрабатывающим предприятиям и предприятиям по переработке металлолома проводить эффективный мониторинг, задержание и контроль радиоактивно зараженного металлолома.

б) Рекомендовать апробированные механизмы и процедуры сотрудничества, которые позволят всем сторонам, вовлеченным в процесс переработки металлолома, принимать совместные, ответственные и эффективные меры в случае инцидентов, связанных с радиоактивностью.

13. В целях упрощения применения положений протокола в него следует включить основанные на опыте и передовой практике контрольные перечни и критерии. В целях принятия согласованных на международном уровне действий в протокол следует внести ссылки на действующие международные нормы и рекомендации и определить пути и способы их признания и осуществления на национальном уровне¹¹.

14. Протоколом не будут установлены правовые обязательства, и он не будет обязывать страны или промышленные группы включать содержащиеся в нем положения в национальную практику, кодексы поведения, подзаконные нормативные акты или законы. Напротив, в протокол будут включены подготовленные правительственными экспертами и экспертами промышленных предприятий рекомендации по безопасному и надежному использованию металлолома без ущерба для торговли, которая ведется на основе накопленного опыта и передовой практики. Применение протокола будет зависеть от сложившихся на национальном уровне условий в сфере административного управления и торговли, а также от действующего законодательства.

С. ДРУГИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ГРУППОЙ ЭКСПЕРТОВ

15. Для проведения эффективного мониторинга радиоактивно зараженного металла на национальном уровне в дополнение к разработке протокола, по мнению группы экспертов, положительную роль мог бы сыграть межстрановой обмен информацией об опыте обращения с радиоактивно зараженным металлом и уроках, извлеченных в этой области, если он будет осуществляться государственными органами и представителями промышленности на основе регулярности и открытости, может оказаться полезным. Он

¹¹ Будет учитываться документ МАГАТЭ Safety Report on Monitoring for Compliance with Exclusion, Exemption and Clearance (Доклад о безопасности в области мониторинга по соблюдению концепций исключения, изъятия и освобождения от контроля) (в настоящее время на стадии разработки).

мог бы также содействовать созданию системы защиты от производства и распространения радиоактивно зараженных материалов на международном уровне (TRANS/AC.10/2004/4, пункты 56 и 57).

16. Группа экспертов также убеждена в том, что подготовка, в первую очередь персонала, участвующего в проведении инспекций и правоприменительной деятельности, имеет большое значение для предотвращения и урегулирования инцидентов, связанных с радиационным заражением. Разработка международных программ по подготовке и наращиванию потенциала имеет первостепенное значение; в ее рамках можно охватить все вопросы, относящиеся к применению добровольного международного протокола, включая оптимальное размещение приборов радиационного контроля, определение значений чувствительности датчиков, удовлетворение потребностей в калибровке и техническом обслуживании, механизмах представления отчетности об инцидентах и процедурах удаления.

17. На основе положений добровольного международного протокола, работа над которыми будет завершена на нынешней сессии, группа экспертов, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о дополнительных конкретных направлениях своей работы в рамках пункта предварительной повестки дня нынешней сессии на основе документа, подготовленного секретариатом ЕЭК ООН (ECE/TRANS/AC.10/2006/6).

Приложение

Вопросы для возможной дальнейшей работы, взятые из доклада о работе первой сессии группы экспертов, которые могли бы послужить основой для согласованного международного подхода к проблеме мониторинга радиоактивно зараженного металлолома

Группа экспертов ЕЭК ООН по мониторингу радиоактивно зараженного металлолома
(Женева, 7 апреля 2004 года)
(TRANS/AC.10/2004/4, пункты 36-57)

Механизмы регулирования

Вопрос 1: Применение Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, разработанного МАГАТЭ

Мониторинг - перемещение радиоактивных материалов, в частности металлолома, включая подготовку персонала, участвующего в проведении инспекций и правоприменительной деятельности

Вопрос 2: Мониторинг импортируемого и экспортируемого металлолома

Вопрос 3: Место осуществления мониторинга металлолома в цепи распределения

Вопрос 4: Необходимость глобального согласования процедур мониторинга металлолома и металлопродукции

Удаление - процедуры и требования в отношении мер реагирования, связанные с удалением обнаруженного радиоактивного материала и обращением с ним в государственном и частном секторах

Вопрос 5: Разработка механизма удаления или программы возвращения производителю

Вопрос 6: Применение действующих правил транспортировки обнаруженного радиоактивного материала

Вопрос 7: Механизмы эффективного решения проблемы зараженного металлолома

Контракты - положения по упрощению процедур торговли металлоломом

Вопрос 8: Усиление договорных требований, касающихся приобретения металлолома

Отчетность - межучрежденческое сотрудничество в вопросах мониторинга, уведомления и мер реагирования

Вопрос 9: Стандартизация и усиление процедур отчетности и расследования

Имеющийся опыт - создание системы международного обмена информацией

Вопрос 10: Создание механизма для обмена информацией о применяемой практике и извлеченных уроках в области мониторинга радиоактивно зараженного металлолома
